

Noticias de la Municipalidad

Noticias de la Municipalidad contiene información seleccionada del boletín oficial de la Municipalidad de Hiroshima ひろしま市民と市政 (*Hiroshima Shimin to shisei*. Ciudadanos y administración municipal). está disponible en nuestro sitio web: www.city.hiroshima.lg.jp

Se publica dos veces al mes, y lo puede encontrar en la Sala de Intercambio Internacional y en nuestro sitio web: h-ircd.jp/en/guide/hiroclubnews-en.html

A menos que se indique lo contrario, es probable que las oficinas y los servicios de asesoramiento solo hablen japonés.



Para obtener la última información en inglés sobre COVID-19 en la ciudad de Hiroshima, incluyendo el número de casos y bienestar social, hay una parte dedicada a ello en el sitio web de la ciudad de Hiroshima.

15 de mayo de 2020

Iconos	
	¿Quién puede usar este servicio?
Tarifa	Cómo aplicar
Lugar de eventos	Hora (formato 24 horas)
Fecha	Consultas

Temas de este mes

- * Apoyo ampliado para las personas que tienen problemas con el alquiler
- * Cómo ver a un médico por internet o por teléfono

Apoyo ampliado para las personas que tienen problemas con el alquiler

住居確保給付金の支給対象が拡大されました(P2)

La ciudad de Hiroshima tiene un sistema para pagar el alquiler de las personas con dificultades para pagarlo, hasta un límite y por un periodo de tiempo limitado.

Para responder a la propagación de COVID-19, se ha ampliado el rango de personas que pueden utilizar este servicio. Ahora se aceptan solicitudes por correo.

Las personas que pueden solicitarlo son las que han perdido su trabajo o su negocio y además ahora también las que tienen una pérdida de ingresos equivalente.

La ciudad de Hiroshima pagará directamente a su casero etc.

En principio este pago es por 3 meses (máximo 9 meses) y se proporciona bajo el supuesto de que usted buscará un trabajo.



Los requisitos son:

- ❖ Debe ser uno de los siguientes:
 - Haber pasado hasta 2 años desde que perdió o cerró su trabajo o negocio.
 - Estar perdiendo ingresos equivalentes a los anteriores debido a la suspensión inevitable (COVID-19 etc.) del trabajo o al cierre.
- ❖ El ingreso total de su hogar y los activos financieros totales están por debajo de los números de la tabla a continuación.

Editado y publicado por la Fundación del Centro Cultural de la Paz de Hiroshima,
Departamento de Asuntos Internacionales, División de Intercambio y Cooperación
Internacional.

編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課

☎ (082) 242-8879 📠 (082) 242-7452 internat@pcf.city.hiroshima.jp

Sala de Intercambio Internacional

☎ (082) 247-9715 golounge@pcf.city.hiroshima.jp

Sala de Consultas para Ciudadanos Extranjeros de Hiroshima

☎ (082) 241-5010 soudan@pcf.city.hiroshima.jp

Miembros del hogar	Ingreso mensual (yen)	Activos financieros (yen)
1	122,000	504,000
2	176,000	780,000
3	221,000	1,000,000
4	263,000	
5	304,000	
6	350,000	
7	393,000	

- ✎ 1. Contacte con el **Centro de Llamadas de Apoyo Livelihood** (abajo) para averiguar si puede recibir ayuda.

2. Envíe los documentos requeridos por correo u otro método.

📞 **Centro de Llamadas de Apoyo Livelihood**
(Kurashi Sapōto Sentā)

☎ 080-4552-2955 / 080-9793-2662/
080-9792-4537 📠 264-6413

Abierto 9:00 – 16:00 excepto fines de semana y días festivos.

2. Reserve una cita

Las citas se piden por teléfono o, dependiendo del hospital/clínica, por internet.

El hospital o la clínica solicitarán la información impresa en su tarjeta del seguro de salud, etc.

3. Tener su cita

La consulta comienza una vez que se ha conectado por teléfono o por internet (virtualmente).

4. Después de su cita

Si el médico recomienda que debe visitar un hospital o clínica, debe seguir sus instrucciones.

Informe a su médico si desea que le envíen medicamentos.

📄 Para más detalles, visite el sitio web del Ministerio de Salud, Trabajo y Bienestar Social.



División de Política de Servicios Médicos del Ayuntamiento (Iryō Seisaku Ka)

☎ 241-1585 📠 241-2567

Cómo ver a un médico por internet o por teléfono

電話・オンライン診療をご利用ください (P2)

Si tiene una afección preexistente o similar, se puede sentir incómodo al visitar un hospital debido al COVID-19.

Como medida excepcional, iniciada el 10 de abril, si un médico considera que es posible, puede tener cita y recibir recetas por teléfono o internet, directamente desde su consulta inicial.

Hable con su médico habitual para obtener más información.

1. Confirme si puede

Consulte con su médico habitual o con el hospital/clínica más cercano (vea el sitio web a continuación), si el tipo de cita que desea está disponible de esta manera.

Editado y publicado por la Fundación del Centro Cultural de la Paz de Hiroshima,
Departamento de Asuntos Internacionales, División de Intercambio y Cooperación Internacional.

編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課

☎ (082) 242-8879 📠 (082) 242-7452 internat@pcf.city.hiroshima.jp

Sala de Intercambio Internacional

☎ (082) 247-9715 golounge@pcf.city.hiroshima.jp

Sala de Consultas para Ciudadanos Extranjeros de Hiroshima

☎ (082) 241-5010 soudan@pcf.city.hiroshima.jp